

Fonds Léopold-Taillon

Correspondance (1959-1961)

35. 6 - 11

2 janv. 1959, Sèvres, France, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.
Carte signée par un groupe d'amis. Allusion au Congrès éventuel de Vérone. 1 carte.

6 janv. 1959, Brantford, Ont., LS, lettre de J. Campbell Webster.
Désirerait revenir enseigner aux cours d'été. Prière de garder contact. 1 p.

6 janv. 1959, Val d'Or, Qué., LS, lettre de Bertha Hermeston.
Demande conseils sur méthode d'enseignement anglais aux Français, et acheter «Pour mieux enseigner l'anglais». 2 p.

6 janv. 1959, Fredericton, LS, lettre de Roger Pichette.
Assure de son effort auprès de Claude (Taylor?) pour obtenir bourse pour voyage d'étude (Vérone). 1 p.

8 janv. 1959, Moncton, lettre à A.V.P. Elliott.
Demande admission dans le groupe qui ira pour observations pédagogiques au pays de Galles. Éléments qui lui donnent créance. Suggestion de William Mackey. Copie. 1 p.

8 janv. 1959, Moncton, lettre à Bertha Hermeston.
Conseils donnés pour enseigner l'anglais et se renseigner sur méthodes. Copie. 1 p.

10 janv. 1959, Bathurst, LS, lettre de Albany Robichaud.
Souhaits et nouvelle vie comme juge. 1 p.

10 janv. 1959, Ottawa, LS, lettre de Robert Gauthier.
Assistance financière pour voyage. Un professeur pour cours d'été. Proposition pour visite d'une école à Oakville: enseignement français aux Anglais. 1 p.

13 janv. 1959, Moncton, lettre à Frère Daniel.
Cours de catéchistique: pour élèves du cours régulier et pour l'été. Copie. 1 p.

13 janv. 1959, Moncton, lettre à Claude Bournival.
Entente pour cours à la session d'été. Copie. 1 p.

14 janv. 1959, Fredericton, LS, lettre de Marguerite Michaud.
Impossible d'enseigner à St-Joseph: la loi lui demande d'être à Fredericton. Abolition à partir de 1962. 1 p.

14 janv. 1959, Moncton, lettre à Robert Gauthier.
Professeur à trouver pour session d'été. Il est très occupé à une foule d'activités de participation. On verra pour Oakville. Copie. 1 p.

14 janv. 1959, Longueuil, LS, lettre de Soeur Fulgence-de-Rome.

Les activités de sa soeur religieuse. 1 p.

14 janv. 1959, Moncton, lettre à D. Middlemiss.
Professeur en méthodologie de l'arithmétique et quels manuels pour la session d'été. Copie. 1 p.

14 janv. 1959, Moncton, lettre à (Van Willigen?).
Demande autorisation pour stage d'observation à son école de langues vivantes. Copie. 1 p.

15 janv. 1959, Paris, LAS, lettre de Charles Bouton.
Possibilité de stage d'observation aux classes spéciales de français pour étrangers. 2 p.

15 janv. 1959, Paris, LAS, lettre de G. Gougenheim.
Possibilité de stages à Saint-Cloud et à l'Alliance française. Dates. 2 p.

? janv. 1959, Moncton, lettre à P. Rivenc.
Possibilités de stages: autorisation et organisation selon les dates. Les études et recherches qui le recommandent comme stagiaire. Copie. 1 p.

15 janv. 1959, Caraquet, LS, lettre de Martin Légère par I.G.
Merci pour services à l'A.A.E. École Normale et mémoire à présenter. 1 p.

15 janv. 1959, Fredericton, LS, lettre de Gérard DeGrâce.
Exemplaires des examens du ministère pour les écoles. Articles appréciés concernant la situation de la langue française. Éloge de Françoise Cyr. 1 p.

16 janv. 1959, Moncton, lettre à Corinne Bourque.
Offre pour être titulaire du cours de composition orale et écrite à l'élémentaire. Contenu. réponse s.v.p.
Copie. 1 p.

16 janv. 1959, Moncton, lettre à Frère Médéric.
À la recherche d'un professeur pour session d'été en méthodologie du français. Envoi: document confidentiel. Copie. 1 p.

17 janv. 1959, sans lieu, LAS, lettre de Frère Daniel.
Session d'été. Nouvelles d'activités. Éloges fraternels. 2 p.

18 janv. 1959, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.
Congrès de Vérone. Comme observateur. Méthode structurale. Discussions. 3 p.

19 janv. 1959, Londres, LS, lettre de A.V.P. Elliott.
Restriction pour sa participation dans les groupes d'observateurs au Pays de Galles. 1 p.

20 janv. 1959, Fredericton, LS, lettre de R.H. Chapman.
Règles des crédits et certificats en Art et Musique. Blanche Arsenault. 1 p.

20 janv. 1959, Moncton, lettre à Frère Roger.
À la recherche d'un professeur de méthodologie du français pour la session d'été. Copie. 1 p.

21 janv. 1959, Montréal, LS, lettre de Adrien Pinard.
À la recherche d'un professeur de psychologie pour la session d'été. 2 p.

21 janv. 1959, Fredericton, LS, lettre de D. Middlemiss.

Manuels. Un cours en pédagogie des mathématiques suffirait. 1 p.

22 janv. 1959, Londres, LS, lettre de A.V.P. Elliott.

Revirement. Il peut venir avec les étudiants en pays de Galles. 1 p.

24 janv. 1959, Overveen (Hollande? Belgique?), LAS, lettre de D. Van Willigen.

Heureux de sa venue à Vérone. Suggestions. 1 p.

26 janv. 1959, Montréal, LAS, lettre de Mme Rodolphe Bourque.

Oui, elle accepte d'être titulaire d'un cours. 1 p.

26 janv. 1959, Kingston, LS, lettre de Walter Avis.

Il le délègue comme représentant de l'Association de linguistique à la convention d'Amsterdam. 1 p.

31 janv. 1959, Paris, LAS, lettre de Mauger.

Il est le bienvenu en autant que les dates des cours rencontrent ses possibilités. 1 carte.

35. 6 - 12

2 fév. 1959, Montréal, LS, lettre de Hermas Bastien.

Livres à commander avant son départ pour Vérone. 1 p.

4 fév. 1959, Paris, LS, lettre de Robert de Caix.

Demande de renseignements: subventions cours d'été; cours d'été à Bathurst; place donnée au français au High School. Les Acadiens sont apathiques. 2 p.

5 fév. 1959, Montréal, LAS, lettre de J.P. Vinay.

Bon voyage. Suggestions. 1 carte.

8 fév. 1959, Dalhousie, LS, lettre de Frère Roger-Louis Paré.

Il lui est difficile d'accepter d'être titulaire d'un cours car il doit lui-même suivre des cours à la session d'été. 1 p.

10 fév. 1959, Fredericton, LS, lettre de R.H. Chapman.

Règlements: un demi cours en français suffit. 1 p.

11 fév. 1959, Montréal, LAS, lettre de Robert Rumilly.

Merci et félicitations. 1 p.

12 fév. 1959, Paris, lettre, agence de voyage.

Services offerts. 1 p.

12 fév. 1959, Outremont, LAS, lettre de J.O. Maurice.

Remarques et observations sur son dernier ouvrage à lui dédié. Opinions sur bilinguisme et enseignement. 6 p.

12 fév. 1959, Montréal, LAS, lettre de Phil Desjardins.

Titulaire de diction à la session d'été. 3 p.

12 fév. 1959, Moncton, lettre à René Fournier.

Statistiques du personnel enseignant du Madawaska. Copie. 1 p.

13 fév. 1959, Montréal, LS, lettre de Frère Jean Giguère.
Demande dossier des études de Frères c.s.c. 1 p.

14 fév. 1959, Moncton, lettre à Jacqueline Boulouffe.
Envoi du travail de Frère Victor (Edmour Babineau) sur la méthode structurale. Copie. 1 p.

14 fév. 1959, Moncton, lettre à Phil Desjardins.
Précisions pour cours dont il sera titulaire. Copie. 1 p.

16 fév. 1959, Saint John, LS, lettre de W.H. MacKenzie.
Demande conseil et assistance pour placer sa fille dans une famille en France. 1 p.

17 fév. 1959, Québec, LS, lettre de Cécile Rouleau.
Cent dollars pour frais comme représentant de l'ACELF. 1 p.

21 fév. 1959, Grand-Sault, LS, lettre de Frère Méréal.
À la recherche de titulaires pour session d'été: frère Arthur et frère Augustin. 1 p.

22 fév. 1959, Moncton, lettre à Cécile Rouleau.
Lettre de créance et assistance financière pour le Congrès de Véronne. Détails. Étude linguistique: 2e édition. Copie. 1 p.

22 fév. 1959, Moncton, lettre à W.H. MacKenzie.
Une pension en France pour la fille de MacKenzie. Copie. 1 p.

22 fév. 1959, Moncton, lettre à voyages Gallia.
Il communiquera à Paris. Copie. 1 p.

22 fév. 1959, Québec, LS, lettre de Cécile Rouleau.

Confirmation de représentation au Congrès. 1 p.

26 fév. 1959, Montréal, LS, lettre de Jean R. Giguère.
Les études de Frère Luc. 1 p.

28 fév. 1959, Dalhousie, LS, lettre de Frère Augustin Petit.
Ne peut accepter d'enseigner à la session d'été. 1 p.

28 fév. 1959, Hollywood, Fla., LS, lettre de C.H. Blakeny.
Lettre familière. 1 p.

fév. 1959, Rogersville, LAS, lettre de Frère Arthur.
Il accepte lui-même les deux cours, à la session d'été. 1 p.

35. 6 - 13

1er mars 1959, Uccle, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.
Lettre amicale. Espoir de rencontre. Santé. 2 p.

2 mars 1959, Ottawa, LS, lettre de V. Noonan.

Échéance pour demande de bourse au Conseil des Arts. 1 p.

2 mars 1959, Halifax, LS, lettre de S.E. MacKenzie.

Coopération pour enseignement français aux Anglais, session d'été. Document explicatif joint. 3 p. et 2 p.

3 mars 1959, Moncton, lettre à S.E. MacKenzie.

Rencontre à Halifax en route pour Vérone, pour formation d'une École des Langues. Copie. 1 p.

3 mars 1959, Moncton, lettre à V. Noonan.

Documents pour obtenir bourse au Conseil des Arts: à compléter? (lettre originale et copie) 2 p.
Attestation de Rémi Rossignol. Copie. 1 p.

3 mars 1959, Périgueux, France, LAS, lettre de R. Michéa.

Long développement sur théorie et application de l'enseignement d'une langue seconde. 3 p.

3 mars 1959, Moncton, lettre à R.H. Chapman.

Plaidoyer pour l'abolition de la clause du 65%. Autres cas-problèmes. Copie. 1 p.

6 mars 1959, Moncton, lettre à Frère Robert-Eugène.

Offre pour le cours méthodologie du français. Copie. 1 p.

6 mars, 1959, Moncton, lettre à Webster.

Viendra-t-il ou non pour donner un cours? Copie. 1 p.

7 mars 1959, Moncton, lettre à Cyrus Eaton.

Demande d'aide financière pour son voyage d'étude. Copie. 1 p.

7 mars 1959, Moncton, lettre à F.E. MacDiarmid.

Renseignements et documentation pour obtenir aide financière du Ministère en vue de voyage d'étude.
Assurance que l'école régulière de pédagogie terminera l'année dans l'ordre. Copie. 3 p.

8 mars 1959, Montréal, LS, lettre de Frère M.-Cyrille.

Représentation au Congrès de la BIE: bureau international de l'enfance. 1 p.

12 mars 1959, LaMennais, Qué., LAS, lettre de Frère Robert-Eugène.

Il accepte d'être titulaire du cours de méthodologie du français. 2 p.

14 mars 1959, Moncton, lettre à Cécile Rouleau.

Argent utilisé. Envoi d'information sur son voyage. Copie. 1 p.

14 mars 1959, Moncton, lettre à Frère Arthur.

Les cours qu'il lui offre pour la session d'été. Copie. 1 p.

14 mars 1959, Moncton, lettre à Elliott.

Agenda de voyage. Réservations. Adresse. Copie. 1 p.

14 mars 1959, Québec, LAS, lettre de William Mackey.

Il viendra donner des cours à l'école de pédagogie régulière. 1 carte.

26 mars 1959, Londres, LAS, lettre de A.V.P. Elliott.
Son livre lu. Accueil. 2 p.

35. 6 - 14

3 avril 1959, Québec, LS, lettre de William Mackey.
Divers renseignements se rapportant à des messages, communication ou engagements. 1 p.

13 avril 1959, Londres, LAS, lettre de A.V.P. Elliott.
Agenda de voyage et réservations. 2 p.

13 avril 1959, Lévis, LS, lettre de Léopold Grenon.
Informations pour cours qu'il donnera: notes, manuels. 1 p.

12 mai 1959, Edmundston, lettre de Gilles Long.
Informations demandées pour son inscription à l'école de pédagogie. 1 p.

22 mai 1959, Paris, LS, lettre de F.H. Walter.
Renseignements promis. 1 p.

5 juin, 1959, Lévis, LS, lettre de Léopold Grenon.
Curriculum vitae. 1 p.

6 juin 1959, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.
Enseignement. Méthodes. Visite de son école. Croyance. 6 p.

11 juin 1959, Montréal, LS, lettre de Hermas Bastien.
Manuels pour son cours. 1 p.

11 juin 1959, Paris, LS, lettre de F.H. Walter.
Adresses de personnalités galloises susceptibles de participer au congrès d'Aberystwyth. 1 p.

17 juin 1959, Caraquet, LS, lettre de Martin J. Légère.
Le bureau de direction de l'A.A.E. est très satisfait de la rédaction du mémoire faite par Frère Léopold.
Réactions diverses des ministres à la présentation du mémoire. 1 p.

24 juil. 1959, St-Cloud (Paris), LAS, lettre de Frère Léopold à Reno Desjardins.
Chroniques de séjour. 4 p.

26 juil. 1959, St-Cloud (Paris), Las, lettre de Frère Léopold à Reno Desjardins.
Chroniques de séjour. Il parle beaucoup de méthodes d'enseignement des langues secondes. 7 p.

30 juil. 1959, Haute-Savoie, LAS, lettre de Robert Picard.
Tentatives de rencontre. Agenda, adresses. Dispositions prises pour aide financière. 2 p.

9 août 1959, Lausanne, Suisse, LS, lettre de Robert de Caix.
Regret de ne pouvoir le rencontrer. Il a 90 ans. Son étude sur l'Acadie. Revers. Amitiés. 1 p.

14 août 1959, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.
Activités en enseignement des langues. Amitiés. 1 p.

35. 6 - 15

9 sept. 1959, Grand Sault, LAS, lettre de Frère Méréal.
1 carte postale de salutations.

22 sept. 1959, Montréal, LAS, lettre de Hermas Bastien.
Nouvelles des activités et de l'ambiance de la session d'été en son absence. Ses projets. 3 p.

23 sept. 1959, Moncton, LS, lettre de Charles H. Blakeny.
Souhaits. Inauguration de l'École des Langues. 1 p.

26 sept. 1959, Montréal, LS, lettre de Narcisse Meloche.
Nouvelles de communauté fraternelle. 2 p.

27 sept. 1959, Liège, LS, lettre de Frère Maxime (Simon).
Envoi d'un exemplaire d'une méthode d'anglais. Prière d'en faire une recension. 1 p.

30 sept. 1959, Halifax, LAS, lettre de Jean Parmentier.
Ses tournées, rencontres et sa présence possible au banque de la M.V.G.A. (Maritime Vocational Guidance Association). 2 p.

8 oct. 1959, Moncton, lettre à Jacqueline Boulouffe.
Activités. Méthodes d'enseignement. 2 p.

22 oct. 1959, Campbellton, LS, lettre de Dr Georges Dumont.
Envoi de la thèse de Joseph Fontaine, m.s. «L'importance de l'éducation bilingue chez les Franco-Américains ». Il a cité abondamment Frère Léopold. Il demande à connaître ses réactions. 1 p.

25 oct. 1959, Moncton, lettre à Dr Georges Dumont.
Merci pour citations. Opinions sur bilinguisme. Copie. 1 p.

25 oct. 1959, Moncton, lettre à Jean Hubert.
Plaidoyer pour la formation et l'orientation aux métiers dans les écoles, en regard d'un éditorial dans L'Évangéline. (Coupure incluse). Copie. 2 p.

? nov. 1959, Halifax, LAS, lettre de Jean Parmentier.
Merci pour accueil. Projet d'étude langue française au Canada et langue française en France: comparaison. Conseil à ce sujet. 3 p.

3 nov. 1959, Moncton, lettre à Frère Simon (Maxime).
Il fera la recension demandée. Méthode d'enseignement. Copie. 1 p.

4 nov. 1959, Caraquet, LS, lettre de Martin Légère.
Félicitations pour son exposé à la M.G.A. 1 p.

6 nov. 1959, Paris, LAS, lettre de Gabriel Rémond.
Le comte de Caix vit encore. Centenaire de la mort de Montcalm. 1 p.

11 nov. 1959, Toronto, LS, lettre de Mark Harrison.
Concordance d'opinion en éducation: éditorial du Toronto Star et sa causerie à M.G.A. 1 p.

14 nov. 1959, Londres, LAS, lettre de J.P. Dubois.

Demande renseignements pour décision à prendre: visiter les centres de linguistique français ou non. 1 p.

15 nov. 1959, Moncton, lettre à Monsieur Denis.

Envoi de D.L. et B. Activités. Copie. 1 p.

17 nov. 1959, Londres, LAS, lettre de C.S. Elston.

Demande renseignements et documents sur les expériences faites en divers lieux en enseignement des langues secondes à l'école élémentaire et pour la formation des maîtres. 2 p.

19 nov. 1959, Moncton, lettre à Aage Salling.

Études, méthodes, ouvrages en linguistique et enseignement des langues secondes. Copie. 1 p.

19 nov. 1959, Moncton, lettre à J.P. Dubois.

Liste d'endroits en France où il pourrait être avantageux pour lui d'aller s'instruire en enseignement des langues secondes. Envoi de documentation. Copie. 1 p.

19 nov. 1959, Montréal, LS, lettre de Placide Vermandere.

Correspondance fraternelle. 1 p.

20 nov. 1959, Moncton, lettre à Elston.

Échange concernant enseignement des langues: ouvrages, méthodes, expériences... Copie. 1 p.

21 nov. 1959, Grand-Sault, LAS, lettre de Eymard Corbin.

Curriculum vitae aboutissant à une demande d'admission à l'école de pédagogie dès janvier. 2 p.

22 nov. 1959, Moncton, lettre à Frère Simon (Maxime).

Il lui envoie deux recensions qu'il a faites de son ouvrage: une en anglais - l'autre en français. Adresses où envoyer exemplaires de son «Albion» Part I. (Copies des recensions jointes). Copies. 3 p.

25 nov. 1959, Rome, LAS, lettre de Frère Gervais.

1 carte postale fraternelle.

26 nov. 1959, Moncton, lettre à Eymard Corbin.

Comment procéder pour venir à l'école de pédagogie en janvier. Copie. 1 p.

27 nov. 1959, Paris, LS, lettre de Colette Stourdzé.

Sa venue éventuelle aux cours d'été: dates cachet. (Note de Frère Léopold ajoutée pour le bénéfice des responsables de la session d'été.) 2 p.

35. 6 - 16

5 déc. 1959, Moncton, lettre à Wilfrid Caron.

Réponse à une demande de renseignement au nom du Père Recteur Clément Cormier. Valeurs des diplômes décernés à l'Université St-Joseph Copie. 2 p.

Attaché: lettre de Wilfrid Caron à Père Clément Cormier, 30 nov. 1959. 2 p.

6 déc. 1959, Bathurst, LS, lettre de J.T. Lejeune.

Retour sur les circonstances politiques de l'affiliation des cours d'été, (en 1948). Souvenirs de «La Classe en anglais». Frère Léopold libéré des cours d'été et d'extension. 2 p.

9 déc. 1959, Le Mans, France, LAS, lettre de E. Gagnon.
Faire pour le mieux pour caisse d'albums apportés de Paris. 1 p.

9 déc. 1959, Moncton, lettre à (Jean) Hubert.
Retour sur une série d'articles dans L'Évangéline. Question d'éducation: initiation et formation aux arts et métiers dans les écoles publiques. Utilisation du français. Copie. 2 p.

10 déc. 1959, Québec, LS, lettre de Roland Vinette.
L'ACELF veut bien lui fournir assistance financière pour congrès à l'Université de Purdue, à Chicago. 2 p.

11 déc. 1959, Rougemont, Qué., LS, lettre de Martin Lajeunesse.
Activités. Recevra avec plaisir son étude sur les langues. 1 p.

11 déc. 1959, Whittier, Cal. LS, lettre de E.M. Stack.
Merci pour les documents. 1 p.

14 déc. 1959, Moncton, lettre à Roland Vinette.
Ira-t-il, n'ira-t-il pas au Congrès de la M.L.A. à Chicago? Suggère Léone Boudreau ou Robert Gauthier à sa place. Copie. 2 p.

15 déc. 1959, Québec, LS, lettre de Cécile Rouleau.
Commande de la Librairie Beauchemin D.L. et B. Pièce jointe: Copie de lettre à Eugène Bussière.
Colloque sur le bilinguisme au pays de Galles: Frère Léopold deuxième en tête de liste pour y être délégué. 2 p.

15 déc. 1959, En route: Suez-Aden, LAS, lettre de J.P. Dubois.
Merci pour utiles renseignements. Bref compte rendu. 2 p.

16 déc. 1959, Bourges, LAS, lettre de Frère Thomas.
Envoi d'une plaquette sur acquisition langues étrangère pour critique. 1 p.

17 déc. 1959, Austin, Texas, LS, lettre de Brother William Mong.
Fraternelle appréciation de ses recherches. 1 p.

18 déc. 1959, Moncton, LS, lettre à Père Supérieur.
Décision à prendre au sujet de voyage d'étude jusqu'au Chicago. Référence lettres du 10 décembre 1959 et du 14 décembre 1959. 1 p.

18 déc. 1959, Paris, LS, lettre de F.H. Walter.
Date du stage sur le bilinguisme en pays de Galles avancé à la fin août. 1 p.

déc. 1959, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.
Amitiés. Méthodes langues secondes. Alexandria Robichaud. Carte. 2 p.

35. 6 - 17

3 janv. 1960, Hollywood, Fla., LS, lettre de C.H. Blakeny.
Amitiés. Voeux. Religion. 1 p.

4 janv. 1960, Verner, Ont., LAS, lettre de O. Racette.

Amitiés. Vieil ami. Souvenirs. Curé. 2 p.

6 janv. 1960, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.
Envoi de revues: «Canadian Research Digest». 1 p.

8 janv. 1960, Moncton, lettre à Monsieur Thomas.
Bilinguisme: plaquette. Congrès Maritime Language Association à Chicago. Copie. 1 p.

9 janv. 1960, Moncton, lettre à (Albert St-Jean).
Merci. Activités lors de son voyage à Chicago. Laboratoire de langues. Copie. 1 p.

14 janv. 1960, La Chartre, France, LS, lettre de Frère Jean-Baptiste.
Lettre communauté fraternelle. 1 p.

16 janv. 1960, Yarmouth, N.-É., LAS, lettre de Albert Leménager.
Aide pour la rédaction de «Objectives of Education», sur le point de la religion. Paragraphe inclus.
(Curriculum vitae.) 2 p.

26 janv. 1960, Yarmouth, N.-É., LAS, lettre de Albert Leménager.
Aide pour la rédaction de «Objectives of Education», sur le point de la religion. Paragraphe inclus.
(Curriculum Committee.) 2 p.

26 janv. 1960, Fredericton, LS, lettre de O.V.B. Miller.
Opinions sur rapport de Convention Maritime Language Association à Chicago. Méthodes
d'enseignement de langues secondes. 1 p.

27 janv. au 28 avril 1960. Sept lettres: refus d'aide financière.
Soc. St-Jean-Baptiste, Conseil National des Recherches, N.B. International Paper Co., N.B. Wire Fence
Co., Cabinet du Premier Ministre Diefenbaker, Imperial Oil, Gouverneur Général du Canada. 7 p.

29 janv. 1960, Saskatoon, LS, lettre de Hilda Neatby.
Critique du document sur «Objectives in Education» sur lequel travaille le Frère Léopold, ou comité du
programme d'études (Curriculum) des écoles du N.-B. 1 p.

4 fév. 1960, Moncton, LS, lettre de W.C. Haines.
Opinion des enseignants de Moncton High sur le travail de reformulation des «Objectives in Education»
pour le Curriculum Committee. 1 p.

6 fév. 1960, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.
Merci documentation et contacts. Alexandria Robichaud: observation à ses cours (à Jodoigne). Ses
travaux de recherche. 2 p.

10 fév. 1960, Riechersbeuern, All. LS, lettre de René S. Cyr.
Activités, études. Souvenirs. 2 p.

11 fév. 1960, Halifax, LS, lettre de J. Parmentier.
Message remis à S.E. Mackenzie. 1 p.

12 fév. 1960, Fredericton, LAS, lettre de Helen A. Millar.
Conseils demandés pour orienter études de ses enfants. 4 p.

13 fév. 1960, Moncton, lettre à Madame Stourdzé.

Sa venue éventuelle à la session d'été: cachet, horaire, dates. Copie. 1 p.

15 fév. 1960, Liège, Belgique, LS, lettre de Frère Maxime (Simons J.)

Merci pour recensions de son ouvrage. Albion Part II en marche. 2 p.

16 fév. 1960, Paris, LAS, lettre de Mauger.

Amitié et éloges. 2 p.

17 fév. 1960, Rome, LS, lettre de Franco Petralia.

Demande permission de publier dans revue une partie de son rapport de Maritime Language Association, Chicago. 1 p.

18 fév. 1960, Moncton, lettre à (Helen Millar).

Activités au «Curriculum Committee». Orientation d'études pour sa fille Pat. Copie. 1 p.

18 fév. 1960, Montréal, LS, lettre de Hermas Bastien.

Retour d'un article non-publié. (non inclus). Attaché: article publié dans L'Évangéline le 21 avril 1960. (coupure). 1 p.

19 fév. 1960, Paris (?), LS, lettre de Colette Stourdzé.

Elle espère que les choses s'arrangeront pour qu'elle puisse venir enseigner à la session d'été, École des Langues. 2 p.

22 fév. 1960, Moncton, lettre à Hilda Neatby.

Ses activités au Comité du Programme d'études et les remarques de Neatby très appréciées. Autres conseils demandés. Copie. 1 p.

25 fév. 1960, Yarmouth, N.-É., LAS, lettre de Mgr Albert Leménager.

Conseils et critique pour la rédaction des «aims in education» au «Curriculum Committee». Pièce jointe: essai de rédaction d'un paragraphe. 3 p.

35. 6 - 18

7 mars 1960, Moncton, lettre à Jeannine Pélissié.

Sa venue éventuelle pour enseigner à l'École des Langues, session d'été: aide financière, heures d'enseignement, cachet. Copie. 1 p.

9 mars 1960, Roma via Maseru, Basutoland, LAS, lettre de J.P. Dubois.

Activités: enseignement et études. Opinions sur langues secondes et méthodes. 2 p.

15 mars 1960, Saskatoon, LS, lettre de Hilda Neatby.

Opinions sur «Aims in Education» - Christianity et good citizenship. 1 p.

15 mars 1960, Paris, LS, lettre de J. Pelissié.

Où frapper pour aide financière. Urgent. Elle aurait une place en Pologne. 2 p.

15 mars 1960, Londres, LAS, lettre de C.S. Elston.

Activités. Enseignement des langues secondes. Voyages. 2 p.

15 mars 1960, Moncton, lettre à J. Pélissié.

Nouveaux espoirs pour aide financière. Copie. 1 p.

16 mars 1960, Moncton, lettre à P.-E. Gosselin.

Demande d'aide financière pour laboratoire de langues, ou frais de voyage de Mlle Pélissié. Copie. 1 p.

16 mars 1960, Montréal, LS, lettre de Placide Vermandere.

Merci pour volume Belgique. Rectification. 1 p.

17 mars 1960, Moncton, lettre à Jean Parmentier.

Aide financière. Copie. 1 p.

18 mars 1960, Moncton, lettre à Samuel Roller.

Les cours d'été: s'adresser à Père Roland Soucie: mais pas d'ouverture pour 1960. Copie. 1 p.

20 mars 1960, Moncton, lettre à Pétralia.

Permission accorder pour publier son rapport du Congrès de la Maritime Language Association.

Quelques notes biographiques. Copie. 1 p.

21 mars 1960, Moncton, lettre à Pélissié.

Derniers détails et mises au point pour la session d'été à l'École des Langues et peut-être un cours aux élèves francophones. Copie. 1 p.

23 mars 1960, Hollywood, Fla., LS, lettre de C.H. Blakeny.

Merci. Éloges. Envoi de 15\$ pour École des Langues. 2 p.

23 mars 1960, Ottawa, LS, lettre de Harry Pullen.

Activités. Envoi d'un article sur l'Acadie. Inclus: photocopies des coupures. 5 p. 1 p.

24 mars 1960, Paris, LS, lettre de Colette Stourdzé.

Israël change de dates de cours. St-Joseph, Moncton peut-il faire des ajustements? 1 p.

25 mars 1960, Québec, LS, lettre de Roger Ouellet.

Sa requête au Premier ministre a été envoyée au Secrétaire de la province. 1 p.

25 mars 1960, Thaklek, Laos, LS, lettre de J. Quéval.

Accusé réception de livres. 1 p.

26 mars 1960, Moncton, lettre à Hermas Bastien.

Article Diversité des langues et Bilinguisme: merci. Lettre du 18 fév. 1960. Activités. Manuels utilisés.

Copie. 1 p.

28 mars 1960, Québec, LS, lettre de Paul-Emile Gosselin.

Le conseil de vie française a voté 300\$ pour École des Langues. 1 p.

28 mars 1960, Québec, LS, lettre de J. Pélissié.

Précisions sur cours de littérature... 1 p.

30 mars 1960, Moncton, lettre à Mme Stourdzé.

Tentative d'arrangement pour quand même commencer les cours sans elle. Copie. 1 p.

1er avril 1960, Québec, LAS, lettre de Soeur Madeleine de la Croix.

1 carte remerciements pour condoléances et article abbé Foy.

4 avril 1960, Paris, LS, ?

Référence à l'ambassade à Ottawa. 2 p.

8 avril 1960, Moncton, lettre à Jacqueline Boulouffe.

Précisions pour ses cours, à l'été. Copie. 1 p.

9 avril 1960, Paris, LAS, de Janine Pélissié.

Envoi du curriculum vitae. Pièces jointes: 2 p. et 1 p.

11 avril 1960, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.

Conseils pour obtenir aide financière. 1 p.

12 avril 1960, Moncton, lettre à Robert Gauthier.

Méthode Tan-gau va être expérimentée. Félicitations. Intérêt. Copie. 1 p.

14 avril 1960, Aoste, Italie, LAS, lettre de C.S. Elston.

Possibilité de rencontre et visite en juillet; École des Langues. 1 p.

15 avril 1960, Paris, LAS, lettre de Colette Stourdzé.

Dates revenues à leur premier projet. 1 p.

19 avril 1960, sans lieu, LAS, lettre de A.A. Dysart.

Aide modeste à la cause. 1 p.

21 avril 1960, Moncton, lettre à Jean Parmentier.

Imbroglio entre Quai d'Orsay et l'ambassade. Quoi faire? Copie. 1 p.

26 avril 1960, Curaçao, Antilles, Néerlandaises, LS, lettre de C.H. Blakeny.

1 carte postale.

28 avril 1960, Bathurst, LAS, lettre de Marie-Esther Robichaud.

Envoi de documents obtenus de Léandre LeGresley, perdus et retrouvés. 2 p.

sans date, Londres, LAS, lettre de C.S. Elston.

Itinéraire pour voyage en Amérique. 2 p.

35. 6 - 20

1er mai, 1960, River Falls, Wis. LS, lettre de Robert Horne.

Il va chasser des images en France: films pour enseignement du français aux Anglophones. Demande avis et suggestions. 1 p.

2 mai 1960, Seattle, Wash., LS, lettre de Jean Garneau.

Cherche un pensionnat langue anglaise pour son fils. 1 p.

3 mai 1960, Moncton, LS, lettre de J.A. Keefe.

Envoi 15\$ pour le projet de l'École des Langues. 1 p.

6 mai 1960, Moncton, lettre à Rober Horne.

Ses avis et opinions sur l'usage de film et «film strips» dans l'enseignement des langues étrangères.

Échanges sur méthodes et matériel. Copie. 1 p.

7 mai 1960, Toronto, LAS, lettre de George Klinck.

Annnonce dans revue. Échanges. Document: rapport financier de la revue joint. (2 p.) 1 p.

7 mai 1960, Zurich, Suisse, LS, lettre de Theo Marthaler.

Demande renseignements pour enseignement des langues étrangères: volumes et magnétophones. 1 p.

8 mai 1960, Zagreb, Yougoslavie, LS, lettre de Clara Montani.

Lettre restée sans réponse. Désire échanger sur expériences audio-visuelles. 1 p.

10 mai 1960, Bathurst, LS, lettre de Marie-Esther Robichaud par G.R.

Documents perdus? Révision du programme d'anglais. Session d'été? Peut-être. 1 p.

10 mai 1960, Moncton, lettre à Theo Marthaler.

Réponse à conseils et services demandés dans lettre antérieure. Copie. 1 p.

11 mai 1960, Paris, LS, lettre de Janine Pélissié.

Questions, renseignements précisions: logement, cours, genre d'élèves... 2 p.

16 mai 1960, Paris, LAS, lettre de Janine Pélissié.

Annule lettre précédente. Détails et précisions. Voyage: mode de paiement. 2 p.

17 mai 1960, Moncton, lettre à Janine Pélissié.

Préparation aux cours et à son séjour. Copie. 1 p.

17 mai 1960, Moncton, lettre à Colette Stourdzé.

Voyage, frais, bagages, élèves, etc., tout en vue de la prochaine session d'été École des Langues. Copie. 1 p.

21 mai 1960, Moncton, lettre à Janine Pélissié.

Date d'arrivée... ne vous tracassez pas. Copie. 1 p.

21 mai 1960, Moncton, lettre à Mme Montani.

Échange d'expérience en enseignement langue étrangère. Activités. Espoirs. Copie. 1 p.

22 mai 1960, Moncton, lettre à Nelson Brooks.

Appréciation pour son ouvrage sur «Language and Language Learning». Échange d'expériences. Envoi de documentation. Copie. 1 p.

22 mai 1960, Moncton, lettre à Frank Strowbridge.

Adresses pour faire parvenir l'ouvrage de Nelson Brooks. Commande du même volume. Copie. 1 p.

25 mai 1960, Fredericton, LS, lettre de Hugh John Flemming.

Accusé réception. Pièce jointe: circulaire dont il est question. 2 p.

27 mai 1960, Madison, Wis., LS, lettre de Julian Harris.

Excuses. Intérêts communs enseignement des langues. Revue. 1 p.

29 mai 1960, Paris, LS, lettre de Colette Stourdzé.

Elle a tâché de parer aux difficultés de frais et d'organismes donateurs vu la distance et la lenteur du

courrier transatlantique. 2 p.

30 mai, Ottawa, LAS, lettre de Bernadette Gadzella.
Elle fait une demande pour un poste d'enseignante. 1 p.

30 mai 1960, Paris, LS, lettre de Janine Pélissié.
Tout est au point pour ses frais de voyage. 1 p.

31 mai 1960, Moncton, lettre à Harry Pullen.
Merci pour l'article sur l'Acadie. Critique: Eudiste mécontent. Copie. 1 p.

35. 6 - 21

5 juin 1960, Moncton, lettre à B. Gadzella.
S'adresser à Père Rémi Rossignol et fournir plus de renseignement pour postuler emploi. (lettre du 3 mai). Copie. 1 p.

5 juin 1960, Montréal, LAS, lettre à Archélas Roy.
Demande que Frère Léopold rédige un article sur la physionomie des langues acadiennes pour le numéro spécial d'Action nationale. 2 p.

7 juin 1960, Moncton, lettre à Paul Féraud.
Nouvelles d'activités. Envoi d'un dépliant. Lectures. Congrès au pays de Galles. Copie. 1 p.

8 juin 1960, Moncton, lettre à Archélas Roy.
Il lui suggère Léone Boudreau pour rédaction de l'article requis. Il en profite pour connaître son étude par l'Action Nationale. Copie. 1 p.

11 juin 1960, Paris, LAS, lettre de Janive Pélissié.
Photo. Itinéraire. Billets échangés avec Mme Stourdzé. 1 p.

13 juin 1960, Ottawa, LS, lettre de E. Bussière.
Subvention accordée. Lettre d'acceptation requise du Recteur. 1 p.

20 juin 1960, Fredericton, LS, lettre de K.C. Bishop.
Ouvrages commandés pour enseignement des langues. 1 p.

20 juin 1960, (Paris), LAS, lettre de Marcel Stourdzé.
Pour sa femme, il donne les dates et heures, départ et arrivée. 2 p.

21 juin 1960, Moncton, lettre à K.C. Bishop.
Mlle Bradford invitée. Liste de volumes désirés. Copie. 1 p.

22 juin 1960, Grand Sault, LS, lettre de Frère Méréal.
Avant de partir pour l'Afrique, remerciements et mise au point pour ses études laissées en suspens. 1 p.

23 juin 1960, Toronto, LS, lettre de John K. Coutts.
Volume non encore publié. 1 p.

23 juin 1960, Fredericton, LS, lettre de R.H. Chapman.
Cours interdits à certains étudiants qui en ont déjà sur le même sujet. 1 p.

24 juin 1960, Moncton, lettre à Lord Beaverbrook.

Il l'informe que l'inscription d'anglophones venant pour apprendre le français est décevante: treize candidats. Copie. 1 p.

24 juin 1960, Moncton, lettre à Julian Harris.

Échanges. Revue. Peu d'inscription aux cours de français aux anglais. Copie. 1 p.

25 juin 1960, Montréal, LS, lettre de Hermas Bastien.

Hospitalisé. Ne peut donner ses cours tels que promis. Regrets. 1 p.

25 juin 1960, Madison, Wis., LS, lettre de Julian Harris.

Échanges sur intérêts commun: enseignement des langues. Ouvrages et publications. Visite possible. 1 p.

35. 6 - 22

1er juil. 1960, Fredericton, LAS, lettre de Aida Fleming.

Amitiés. Session d'été. 1 carte.

8 juil. 1960, Austin, Texas, LS, lettre de Brother William.

Langues étrangères. Brother Edmund enseigne tout l'été. 1 p.

8 juil. 1960, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.

Critique de ses articles. Désire le faire de vive voix. 1 p.

11 juil. 1960, Rome, LS, lettre de Frère Gervais.

Lettre fraternelle. 1 carte.

19 juil. 1960, Moncton, lettre à ses supérieurs.

Il les informe de tout ce qui a trait au Seminar d'Aberystwyth, les invitations qu'il a reçues, les subventions possibles, afin qu'eux décident pour ou contre ce voyage. Copie. 1 p.

24 juil. 1960, Montréal, LS, lettre de Hermas Bastien.

Lettre d'amitié de convalescent. 1 p.

26 juil. 1960, Moncton, lettre à John Irwin.

Ayant l'autorisation de faire le voyage, il demande aide financière au Ministère de l'éducation. Copie. 1 p.

28 juil. 1960, Campbellton, LS, lettre de Georges L. Dumont.

Merci pour voeux: victoire libérale. 1 p.

7 août 1960, Moncton, lettre à Henry G. Irwin.

Merci pour subvention et délégation décernée par le comité du «Curriculum». Copie. 1 p.

8 août 1960, Moncton, lettre à Christopher O'Toole.

Merci à Père Christopher O'Toole pour l'autorisation d'aller à Abersytwyth. Compte rendu sommaire de ses activités. Copie. 1 p.

12 août 1960, Fredericton, LS, lettre de L.G. DesBrisay.

Merci pour voeux et félicitations pour succès des cours. 1 p.

26 août 1960, Londres, LS, lettre de B. Brook-Partridge.
Échanges: diversité des langues et bilinguisme contre revues. 1 p.

26 août 1960, Besançon, France, LS, lettre de Colette Stourdzé.
Message d'amitié. 1 carte postale.

3 sept. 1960, Fredericton, LS, lettre de Hugh John Flemming.
Accusé réception et voeux. 1 p.

13 sept. 1960, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.
Message de remerciement. Quelques activités. 1 p.

17 sept. 1960, Moncton, lettre à M. Legrand.
Communication de retour de rencontre et de voyage. Copie. 1 p.

21 sept. 1960, Paris, LAS, lettre de Janine Péliissié.
Retour. Stages. Échanges sur méthodes: opinions, expériences. 6 p.

? 1960(?), Sèvres, LAS, lettre de Colette Stourdzé.
Espoir de rencontre à Paris. 1 carte.

22 sept. 1960, Moncton, lettre à Colette Stourdzé.
Occupations. Espoirs. Projets. Copie. 1 p.

26 sept. 1960, Moncton, lettre à (Janine Péliissié).
Échanges amicaux et professionnels. Copie. 1 p.

27 sept. 1960, Paris, LS, lettre de Colette Stourdzé.
Échanges amicaux et professionnels. 1 p.

? 1960 (?), Rennes, Bretagne, LS, lettre de Comtesse de Rohan.
La langue bretonne en danger. Elle voudrait renseignements connexes recueillis au Canada, pour comparaison. 2 p.

1er oct. 1960, Moncton, lettre à Monsieur Albert Lévesque.
Appréciation pour sa thèse. Il offre de trouver un traducteur. «Dualité culturelle au Canada». Copie. 1 p.

4 oct. 1960, Moncton, LS, lettre de C.H. Blakeny.
Le presse de lui accorder une soirée pour dîner et causer ensemble. 1 p.

6 oct. 1960, Columbus, Ohio, LS, lettre de R.H. Eckelberry.
Échange: diversité des langues et bilinguisme et revues. 1 p.

9 oct. 1960, Moncton, lettre à Comtesse de Rohan.
Il donne les renseignements qu'il peut pour orienter sa recherche concernant la langue bretonne. Copie. 1 p.

12 oct. 1960, Moncton, lettre à Marie-Esther Robichaud.
Elle a commenté à sa demande les normes qu'il a tenté d'établir pour le choix de manuels langue

seconde. Il est satisfait. Copie. 1 p.

16 oct. 1960, Montréal, LS, lettre de Hermas Bastien.
Santé revenue. Il pourrait revenir enseigner aux cours d'été. Bilinguisme. Pureté de la langue française. 2 p.

25 oct. 1960, Moncton, lettre à Janine Pélassié.
Marche de l'École des Langues. Un collaborateur de trouvé: Beaudran. Reste à en trouver un second.
Copie. 1 p.

26 oct. 1960, Moncton, lettre à Jacqueline Boulouffe.
Déjà petit conflit pour la session de l'été 1961. Il faut attendre. Copie. 1 p.

28 oct. 1960, Caudéran, France, LS, lettre de Guy Beaudran.
Papiers de recommandation pour une possible embauche à l'École des Langues. 3 p.

28 oct. 1960, Moncton, lettre à Jean Hubert.
Commentaires sur l'article éditorial de L'Évangéline: bilinguisme à l'Île-du-Prince-Édouard. (Coupure jointe). Copie. 1 p.

29 oct. 1960, Montréal, LS, lettre de Henri Ellenberger.
Rectifications, remarques critiques et appréciation de ce que Frère Léopold a écrit de la situation linguistique en Suisse et autres pays d'Europe. 2 p.

31 oct. 1960, Moncton, LS, lettre de C.H. Blakeny.
Après avoir lu sa causerie «Canadian Bilingualism ? Dual Culture», il émet ses opinions.
1e langue maternelle.
2e langue seconde, pour les Anglais comme pour les Français au N.-B. 2 p.

31 oct. 1960, Québec, LS, lettre de Jean-Marie Laurence.
Opinions sur l'enseignement de la langue française. Critique sévère du programme de la province de Québec. Nouvelles familiales. 2 p.

1er nov. 1960, Moncton, lettre à Henri Ellenberger.
Très reconnaissant des judicieuses critiques. Invitation. Copie. 1 p.

1er nov. 1960, Moncton, lettre à Hermas Bastien.
Amitiés. Copie. 1 p.

? Baie Comeau, LAS, lettre de Raymond.
Nouvelles: activités et famille. Demande conseil pour plan de travail pour donner des cours de méthodologie de l'anglais aux étudiants de l'École Normale de Hauterive. 6 p.

6 nov. Baie Comeau, LAS, lettre de Raymond.
Nouvelles: activités et famille, Demande conseil pour plan de travail pour donner des cours de méthodologie de l'anglais aux étudiants de l'École Normale de Hauterive. 6 p.

12 nov. 1960, Gaudéran, France, LS, lettre de Guy Beaudran.
Session d'été 1961: voyage; autorisation; préférences; photo et certificat. 1 p.

21 nov. 1960, Moncton, lettre à Raymond.

Conseils pour son cours: volumes; documents. Copie. 1 p.

22 nov. 1960, Moncton, lettre à Clara Montani.

Tentative pour qu'elle vienne enseigner à l'École des Langues. Cachet. Voyage et frais. Logement. Copie. 1 p.

23 nov. 1960, Fredericton, LS, lettre de Louis J. Robichaud.

Accusé réception et merci pour rapport du Séminaire International. Intérêt. 1 p.

23 nov. 1960, Moncton, lettre à M. Capelle.

À la recherche d'un autre expert en langue étrangère. Rapport de Aberystwyth. Documentation. Copie. 1 p.

25 nov. 1960, Moncton, lettre à Elton Hocking.

Laboratoire de langue: avis; informations; productions de collègues; rubans magnétiques. Copie. 1 p.

27 nov. 1960, Outremont, LAS, lettre de J.O. Maurice.

Merci et félicitations. 1 carte.

27 nov. 1960, Paris, LAS, lettre de Gérard (Desjardins).

Études - professeurs - contenus de cours. 2 p.

28 nov. 1960, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.

Accusé réception de l'époque de «La Classe en anglais». Ignorance. Espoir. 1 p.

2 déc. 1960, Moncton, lettre à Robert Picard.

Frais de voyage de Guy Beaudran assumés par Affaires Étrangères. Aussi cadeau de films et bandes magnétiques. Il fait l'éloge de Picard à ces messieurs. Copie. 1 p.

5 déc. 1960, Paris, Las, lettre de Stourdzé

Voeux - Fête familiale. 1 carte.

7 déc. 1960, Moncton, lettre à Jacqueline Boulouffe.

Le conseil de direction lui offre le poste de titulaire en méthodes - langues. Nouvelles d'intérêt commun: classes, structures, exercices. Copie. 1 p.

13 déc. 1960, Moncton, lettre à Guy Beaudran.

Les choses se précisent: cours, voyage, horaire, élèves. Copie. 1 p.

19 déc. 1960, Zagreb, Yougoslavie, LS, lettre de Clara Montani.

Elle accepte en principe de venir enseigner à l'École des Langues. Début de préparation et de planification. Suggestions. 2 p.

22 déc. 1960, Hollywood, Fla., LS, lettre de C.H. Blakeny.

Activités: histoire de Moncton. 1 p.

sans date, lettre de Janine Pélassié et G. Capelle.

Cartes de souhaits. 2 cartes.

11 janv. 1961, Moncton, lettre à Mme Montani.

Elle est acceptée pour enseigner à l'École des Langues. Détails utiles. Copie. 1 p.

12 janv. 1961, Toronto, lettre à R.J. Williams.

Envoi de volumes. 1 p.

13 janv. 1961, Moncton, lettre à M. Capelle.

Échange d'information pour obtenir professeur. Copie. 1 p.

13 janv. 1961, Moncton, lettre à Guy Beaudran.

Demande opinion sur nombre d'heures de cours: enseignement et laboratoire. Copie. 1 p.

14 janv. 1961, Caudéran, France, LS, lettre de Guy Beaudran.

Horaires et nombre de cours, en consultation avec M. Capelle. 1 p.

17 janv. 1961, Fredericton, LS, lettre de R.H. Chapman. Il n'a pas l'autorité de permettre d'abrèger les cours d'été. 1 p.

23 janv. 1961, Caudéran, France, LS, lettre de Guy Beaudran.

Il répond aux questions de 13 janvier 1961. 1 p.

25 janv. 1961, Outremont, LAS, lettre de J.O. Maurice.

En réponse à avis demandé il met en garde contre l'automation excessive dans l'enseignement des langues. 2 p.

25 janv. 1961, Montréal, LS, lettre de Hermas Bastien.

Critique de «The essential tools of learning», demandé par Frère Léopold (et écrit par lui?). 3 p.

28 janv. 1961, Zagreb, Yougoslavie, LS, lettre de Clara Montani.

Les possibilités de son séjour à l'Université St-Joseph, à l'École des Langues, se font plus claires. Suggestions. Moyens. 2 p.

28 janv. 1961, Paris, LS, lettre de G. Capelle.

Enseignement des langues; suggestions, opinions. 1 p.

30 janv. 1961, Moncton, lettre à Jacqueline Boulouffe.

Article d'elle à publier au N.-B. Activités. Copie. 1 p.

1er fév. 1961, Paris, LAS, lettre de Gérard Desjardins.

Ses études et ses cours. 2 p.

3 fév. 1961, Saskatoon, LS, lettre de Hilda Neatby.

Critique d'un article: ordre dans les idées; religion. 2 p.

3 fév. 1961, Moncton, lettre à cher ami (quelqu'un de l'A.I.A.).

Affaires d'écoles de mortalité scolaire, de comité de reformulation du programme. Copie. 1 p.

3 fév. 1961, Moncton. Deux lettres à Clara Montani.

Conflits, difficultés pour que son séjour dure le temps voulu. Cachet. Envoi d'une invitation officielle. Conditions. Copie. 2 p.

5 fév. 1961, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.
Contenu de cours. Articles parus. Santé. 2 p.

6 fév. 1961, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.
Accusé réception. Activités. 1 p.

7 fév. 1961, (Montréal?), LAS, lettre de Frère Daniel.
Analyse critique d'une étude de Frère Léopold sur l'éducation. 2 p.

8 fév. 1961, Moncton, lettre à Albert St-Jean.
Permission d'utiliser leur subvention pour un Européen. Copie. 1 p.

9 fév. 1961, Paris, LS, lettre de Janine Pélassié.
Activités et réalisations. Participation du Canada au Centre B.E.L. 2 p.

9 fév. 1961, Moncton, lettre à Jacqueline Boulouffe.
Il énumère tous les avantages qu'elle aurait à venir à la session d'été 1961. Copie. 1 p.

15 fév. 1961, Moncton, lettre à Clara Montani.
Rectification d'une erreur au sujet de son cachet. Urgence de sa décision. Copie. 1 p.

17 fév. 1961, Lévis, Qué., LS, lettre de Léopold Grenon.
Réponse à demande de critique d'un article de Frère Léopold en regard du programme d'étude.
(Curriculum et Objectifs) du N.-B. Réflexions et encouragements. 2 p.

17 fév. 1961, Zagreb, Yougoslavie, LS, lettre de Clara Montani.
Demande de patienter encore un peu. 1 p.

28 fév. 1961, Moncton, lettre à Janine Pélassié.
Envois pour Centre B.E.L. Activités. Copie. 1 p.

35. 7 - 2

1er mars 1961, Carmarthen, Angl. LS, lettre de Cyril James.
Accusé réception de livres. 1 p.

3 mars 1961, Edmundston, LS, lettre de J. Clarence Bourque.
Intérêt mutuel pour les centres d'enfants retardés. Construction d'édifices. Publication d'un mémoire:
L'Évangéline. 2 p.

4 mars 1961, Zagreb, Yougoslavie, LS, lettre de Clara Montani.
Réponse d'acceptation définitive. Affaires d'ambassade. 1 p.

8 mars 1961, Moncton, lettre à Clara Montani.
Arrangements: itinéraire, visa. Copie. 1 p.

9 mars 1961, Zagreb, Yougoslavie, LS, lettre de Clara Montani.
Envoi de curriculum vitae (2 pages) inclus. 1 p.

13 mars 1961, Paris, LAS, lettre de Janine Pélassié.

Échanges sur méthodes, professeurs, activités, souvenirs, cours de vacances. 4 p.

15 mars 1961, Paris, LS, lettre de François de Charnacé.
Merci pour envoi d'ouvrages en linguistique. 1 p.

17 mars 1961, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.
Envoi de résumés de ses cours à Père Soucie; bibliographie. 2 p.

17 mars 1961, Moncton, lettre à C.H. Blakeny.
Maladie de sa femme. Mort de James Brittain. Réflexions sur la mort. Absence de sa fille. Copie.
1 p.

17 mars 1961, Fredericton, LS, lettre de Henry G. Irwin.
Il nie avoir favorisé (en paroles) une université plus qu'une autre ainsi que Alexandre Boudreau l'a rapporté, journaux en font foi. 1 p.

18 mars 1961, Moncton, lettre à Henry G. Irwin.
Rectification faite à «The Northern Light». Prêts aux étudiants. Copie. 1 p.

22 mars 1961, Fredericton, LS, lettre de Henry G. Irwin.
Affaire de prêts aux étudiants. 1 p.

23 mars 1961, Moncton, lettre à Henry Irwin.
Différence entre U.N.B. et Université St-Joseph pour aide aux étudiants. Copie. 1 p.

30 mars 1961, Sèvres, France, LS, lettre de Colette Stourdzé.
Nouvelles d'activités. 1 p.

2 avril 1961, Moncton, lettre à l'Ambassade du Canada à Belgrade.
Demande et informations relatives à la venue de Clara Montani pour la session d'été. Copie. 1 p.

4 avril 1961, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.
Amitiés. Carte postale.

4 avril 1961, Moncton, lettre à W.K. Kellogg.
Demande de subvention pour laboratoire des langues. Copie. 1 p.

6 avril 1961, Moncton, lettre à Roland Soucie.
Quoi dire à Mlle Boulouffe pour son plan de cours. Copie. 1 p.

7 avril 1961, Moncton, lettre à Alexandria Robichaud.
Envoi d'une copie du plan de cours de Jacqueline Boulouffe pour avoir son avis. Exemplaire inclus.
Copie.. 1 p.

11 avril 1961, Battle Creek, Michigan, LS, lettre de M.F. Seay.
Pas de subvention accordée pour laboratoire. École langues. 1 p.

11 avril 1961, Caraquet, LS, lettre de Martin Légère.
Envoi de 25\$ pour l'École des Langues. 1 p.

11 avril 1961, Ottawa, LS, lettre de Hugh John Flemming.

Accusé réception: invitation à l'école de langues. 1 p.

11 avril 1961, Vancouver, LAS, lettre de Robert Picard.
Il s'arrêtera à Moncton pour rencontre d'amis, stricte intimité, en allant à Halifax. 2 p.

15 avril 1961, Zagreb, Yougoslavie, LS, lettre de Clara Montani.
Itinéraire. Possibilités de visites à côtés. 1 p.

18 avril 1961, Moncton, LS, lettre de J.A. Keefe.
Envoi de 20\$ pour l'École des Langues. 1 p.

19 avril 1961, Moncton, lettre à Jacqueline Boulouffe.
Contenu du cours: adaptation à divers groupes. Proportion à donner à théorie et pratique. Copie. 2 p.

24 avril 1961, Zagreb, Yougoslavie, LS, lettre de Clara Montani.
Itinéraire. Arrangements. 1 p.

24 avril 1961, Moncton, lettre à Roland Soucie.
Argent demandé pour Clara Montani. Copie. 1 p.

24 avril 1961, Montréal, LS, lettre de Yves Jasmin.
Amitiés. 1 p.

24 avril 1961, Moncton, lettre à Clara Montani.
Tout est sous contrôle pour sa venue. Copie. 1 p.

29 avril 1961, Moncton, lettre à Robert Collins.
Demande de subvention à Imperial Oil, pour laboratoire de langues. Copie. 1 p.

29 avril 1961, Montréal, LS, lettre de Maurice Bricault.
Échanges de publications. 1 p.

35. 7 - 4

5 mai 1961, Caudéran, France, LS, lettre de Guy Beaudran.
Tout est arrangé pour son arrivée pour la session d'été. 1 p.

9 mai 1961, Moncton, lettre à Lorraine LeBlanc.
Directives pour les classes de langues. Copie. 3 p.

9 mai 1961, Toronto, LS, lettre de George Lawrence.
Pas de subvention accordée pour École des Langues. 1 p.

22 mai 1961, Moncton, lettre à Janine Pélassié.
Élèves s'annoncent peu nombreux. Copie. 1 p.

26 mai 1961, Zagreb, Yougoslavie, LS, lettre de Clara Montani.
Confirmations. 1 p.

mai 1961, Moncton, LAS, lettre de Phyllis (Blakeny) Beer.
Remerciements pour condoléances et articles d'éloges. 4 p.

29 mai 1961, Paris, LS, lettre de Janine Pélissié.

Activités. Envoi de remarques au sujet des bandes magnétique. (le texte). 2 p.

mai 1961, Aerdenhout, Pays-Bas. Circulaire de Daam M. Van Willigen.

Avec notre personnel demandant annotation pour volumes canadiens suggérés. 1 p.

7 juin 1961, Halifax, LAS, lettre de Jean Parmentier.

Envoi de disques et volumes pour servir aux cours d'été. Matériel publié par Jean Michaut à promouvoir. 1 p.

7 juin 1961, Paris, LS, lettre de Robert de Caix.

Il veut connaître les derniers développements des cours d'été avant de publier son travail sur l'Acadie. (Note marginale de Frère Léopold). 1 p.

9 juin 1961, Zagreb, Yougoslavie, LAS, lettre de Clara Montani.

Détails d'arrêts d'itinéraire. 2 p.

11 juin 1961, Moncton, lettre à Janine Pélissié.

Échange sur activités et création d'exercices pour École des Langues. Élèves attendus. Copie. 1 p.

12 juin 1961, Moncton, lettre à Jean Parmentier.

Compte rendu d'échange de matériel didactique Jean Michaut. «Le Français dans le Monde», revue. Copie. 1 p.

15 juin 1961, Aberystwyth, LS, lettre de Jac. L. Williams.

Échange de publications. 1 p.

17 juin 1961, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.

Adaptation de son cours pour divers groupes d'élèves. Arrivée: détails. 2 p.

21 juin 1961, Moncton, lettre à Jacqueline Boulouffe.

Retard du Père Soucie. Activités. Possibilité de rencontre à Montréal. Hôtel de Moncton. Copie. 2 p.

22 juin 1961, New York. Carte postale de Colette Stourdézé.

22 juin 1961, Toronto, LS, lettre de Clara Montani.

Son arrêt à New York. 1 p.

26 juin 1961, Fredericton, LS, lettre de Marguerite Michaud.

Ses activités. Elle regrette d'avoir à enseigner à Fredericton au cours d'été, à des Anglais, en anglais. 1 p.

27 juin 1961, Paris, LS, lettre de Janine Pélissié.

Salutations. Opinion divergente sur un ouvrage de Nelson Brooks. 1 p.

35. 7 - 5

5 juil. 1961, Paris, LS, lettre de G. Capelle.

Salutations. 1 p.

13 juil. 1961, Moncton, lettre à Willigen.

Activités. Pas d'ouvrages à ajouter à la bibliographie. Copie. 1 p.

19 juil. 1961, Aberystwyth, Angl. LAS, lettre de John R. Morrison.
Lettre amicale avec allusions frisant la malice. Relatif au Séminaire de 1960. 2 p.

? juil. 1961, Halifax. Circulaire et note personnelle de Jean Parmentier, consul de France. 2 p.

24 juil. 1961, Moncton, lettre à Jean Parmentier.
Regrets exprimés à cause de son départ inattendu. Copie. 1 p.

25 juil. 1961, Moncton, lettre à (Père Soucie?).
Programme de visite à Sackville. Travail de Léone Boudreau trop accaparant. Elle ne peut venir observer aux cours de français aux Anglais... et ainsi ne s'initie pas à la méthode. Lui-même est surchargé, n'ayant pas de secrétaire. Copie. 1 p.

25 juil. 1961, Moncton, lettre à Ambassade Yougoslavie à Ottawa.
Accusé réception de documentation sur la Yougoslavie. Éloge de Mme Montani. Copie. 1 p.

6 août 1961, Montréal. Carte postale de Clara Montani.

7 août 1961, Besançon, France. Carte postale de Mme Stourdzé.

22 août 1961, Caudéran, France. Carte de Guy Beaudran.

1er sept. 1961, Lacanau, France. Carte postale de Guy Beaudran.

4 sept. 1961, Paris, LS, lettre de G. Capelle.
Il a une recrue-professeur: Darras. Adresse. Amitiés et souvenirs. 1 p.

8 sept. 1961, Moncton, lettre à G. Capelle.
Satisfaction des activités de l'École des Langues: méthodes, professeurs, rendement. Perspectives d'avenir. Copie. 1 p.

12 sept. 1961, (Chatham)? LAS, lettre de Alexandria Robichaud.
Cours d'anglais aux francophones: crédits? Démarches restent à faire. 2 p.

12 sept. 1961, (Moncton), lettre à (Martin) Légère.
Statistiques sur la fréquentation scolaire préparées à la demande de l'A.A.E. en vue du prochain congrès. (Exemplaire d'une feuille de la recherche en question). Copie. 2 p.

12 sept. 1961, Petit-Rocher, LS, lettre de J.T. Lejeune.
Statistiques quasi-introuvables. Quelques renseignements utiles. Activités. Voeux. Santé. 1 p.

14 sept. 1961, Besançon, France, LAS, lettre de Clara Montani.
Activités. Souvenir. Mercis. Envoi de matériel audio-visuel didactique. 2 p.

15 sept. 1961, Moncton, lettre à Fred Lynds.
Ébauche d'entrevue pour CKCW - questions et réponses. Lettre explicative. Sujet: École des Langues vivantes. Copie. 4 p.

17 sept. 1961, Paris, LS, lettre de Robert de Caix.

Il demande à Frère Léopold de faire connaître à Michel Bernard les activités de l'Université St-Joseph et toute autre question nationale, surtout en langue et bilinguisme. Son étude sur l'Acadie. 2 p.

24 sept. 1961, Lacanau, France, LS, lettre de Guy Beaudran.

Démarches pour obtenir matériel; faire connaître les activités de l'Université St-Joseph et de l'École des Langues aux autorités. Souvenirs. Activités. 1 p.

29 sept. 1961, Fredericton, LS, lettre de F.E. MacDiarmid.

Il ne peut régler le cas en litige avant le retour de Dr Chapman. (Cf lettre du 2 oct. 1961?) 1 p.

35. 7 - 6

2 oct. 1961, Moncton, lettre à R.H. Chapman.

Cas de Mae Aubé soumis pour discussion et évaluation concernant cours et crédits. Copie. 2 p.

3 oct. 1961, Saint-John, LAS, lettre de Ann McGrath.

Relevé de ses heures de cours et de ses notes 1960 et 1961. 1 p.

4 oct. 1961, Moncton, lettre à (Léone Boudreau ou Lorraine LeBlanc?).

Directives pour laboratoire et inscription de nouveau élèves. Copie. 1 p.

5 oct. 1961, Liège, Belgique, LS, lettre de Frère Maxime.

Échange de travaux et études. Enseignement et méthodes: langue seconde. Congrès à Vienne. 1 p.

6 oct. 1961, Campbellton, LAS, lettre de Marie-Esther Robichaud.

Se sent inapte à évoluer un manuel. Elle écrit des notes marginales. 3 p.

11 oct. 1961, Moncton, lettre à Guy Beaudran.

Offre officielle pour revenir enseigner été 1962 aux mêmes conditions que 1961. Offre aussi pour permanence. Activités. Copie. 1 p.

12 oct. 1961, Paris, LS, lettre de Françoise Charnacé.

Deux grilles d'analyse de manuels scolaires: utiles; perdue; d'autres, s.v.p.; provenance. Saluts de Janine Pélissié. 1 p.

12 oct. 1961, Moncton, lettre à Burney.

Article dans revue «Le Français dans le Monde». Très d'accord. Cheminement de son opinion en enseignement des langues étrangères. Autres revues. Échange. Copie. 1 p.

14 oct. 1961, Moncton, lettre à Henry Irwin.

Voir au 23 novembre 1961 pour copie de lettre.

14 oct. 1961, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.

Thèse doctorale. Autre session d'été compromise. Consultation en Angleterre. Activités. Amitiés. 4 p.

17 oct. 1961, Toronto, LS, lettre de Albert St-Jean.

Subvention non-avenue pour M.G.V.A. (Assoc. d'Orientation des Maritimes). Méthode globale d'apprentissage de lecture: précautions. 1 p.

17 oct. 1961, Moncton, lettre à Colin Mackay.

Plaidoyer pour que les Universités créditent les cours pratiques d'apprentissage de la langue seconde en vue d'un degré universitaire. Copie. 1 p.

17 oct. 1961, Moncton, lettre à Françoise Charnacé.
Explications des grilles d'analyse pour évaluer les manuels. Genèse. Envoi d'une étude personnelle des critères énumérés. Activités. Léone Boudreau-Nelson. Copie. 1 p.

17 oct. 1961, Victoria, C.-B., LS, lettre de J.R. Meredith.
Échange de volumes. 1 p.

18 oct. 1961, Fredericton, LS, lettre de Gérard DeGrâce.
À adversaires. Divergence d'opinion. Fin de congrès A.A.E. Désire rencontre. 1 p.

20 oct. 1961, Moncton, lettre à (Séraphin) Marion.
À sa demande, il l'informe de nouveaux développements dans l'enseignement des langues secondes. Suggestion pour conférences et colloques. Copie. 1 p. (Pièce jointe. Invitation. 1 p.)

29 oct. 1961, Moncton, lettre à Père Louis-Marcel Daigle.
Demande permission d'amener, pour lunch à la cafétéria, les élèves de langue anglaise qui suivent des cours de langue. Énumère quatre raisons. Copie. 1 p.

? oct, 1961. Circulaire signée C.H. Moore.
Rappel d'adhésion à l'Association des Professeurs de Français des universités canadiennes. 1 p.

35. 7-7

? nov. 1961, Moncton, lettre à (Lorraine LeBlanc)?
Explique pourquoi il ne fera pas de copies d'un enregistrement qu'elle a fait avec ses élèves. Il suggère un autre exercice à faire. Copie. 1 p.

2 nov. 1961, Zagreb, Yougoslavie, LS, lettre de Clara Montani.
Souvenirs. Activités. Voeux à transmettre. Échanges de matériel. 2 p.

3 nov. 1961, Moncton, lettre à Alexandria Robichaud.
Demande d'explications avant qu'il ne corrige, modifie ou développe les leçons qu'elle lui a envoyées. Copie. 1 p.

5 nov. 1961, Moncton, lettre à Comte Robert de Caix.
Visite de Michel Bernard de France-Canada. Admiration et amitiés. Copie. 1 p.

5 nov. 1961, Londres. Carte postale de Jacqueline Boulouffe.
Méthodes. Structures. 1 carte.

6 nov. 1961, Chatham, LS, lettre de Alexandria Robichaud.
Explications fournies et plus de précisions pour les leçons préparées: anglais aux élèves français dans les écoles. 1 p.

7 nov. 1961, Moncton, lettre à Jacqueline Boulouffe.
Enseignement des langues: Mlle Lorraine LeBlanc; professeurs pour l'été prochain; Alexandria; lectures; Mme Jones; Mme Léone Boudreau à St-Jean. Copie. 1 p.

9 nov. 1961, Moncton, lettre à Clara Montani.

Activités: enseignement des langues et les membres de l'équipe. Copie. 1 p.

10 nov. 1961, Moncton, lettre à Bilodeau.

Méthodes d'enseignement de langues secondes. Copie. 1 p.

12 nov. 1961, Caudéran, France, LS, lettre de Guy Beaudran.

Il accepte de revenir pour session d'été mais ne pourra jamais accepter la permanence. 2 p.

13 nov. 1961, Moncton, lettre à Alexandria Robichaud.

Leçons refaites. Espoir pour Chicago. Copie. 1 p.

16 nov. 1961, Québec, LAS, lettre de William Mackey.

Activités. Travaux. Voyage d'études. Opinions. Publications. Enquête en préparation. Grille retournée avec notes marginales et au verso. (1 p.) 4 p.

19 nov. 1961, Moncton, lettre à Séraphin Marion.

Historique plus élaboré des activités à l'École des Langues vivantes de l'Université St-Joseph depuis 1958. Copie. 1 p.

23 nov. 1961, Fredericton, LS, lettre de Henry G. Irwin.

Envoi photocopie demandée de sa lettre du 14 octobre 1961. (1 p.) 1 p.

24 nov. 1961, Paris, LS, lettre de Françoise de Charnacé.

Merci pour volume reçu. 1 p.

35. 7 - 8

3 déc. 1961, Moncton, lettre à Guy Beaudran.

Il doit à regret lui proposer une diminution de cachet pour les cours d'été 1962. Temps pour y penser. Copie. 1 p.

3 déc. 1961, Athènes, Grèce, LAS, lettre de Pierre Burney.

Contre la méthode directe; pour la retro-traduction dans l'enseignement des langues secondes. 2 p.

3 déc. 1961, Moncton, lettre à Jean Parmentier.

Activités. Matériel audio-visuel. Frais de voyage de Guy Beaudran. Copie. 1 p.

4 déc. 1961, Moncton, lettre à Lorraine LeBlanc.

Directives pour examens oraux des élèves des cours de langue. Procédés à suivre. Fiches à faire remplir par élèves eux-mêmes. Soirée française. Copie. 1 p.

5 déc. 1961, Saint-Joseph, LAS, lettre de Albert P. Gaudet.

Éloge de Dr Camille Gaudet fait par Frère Léopold (dans L'Évangéline). Confidence fait sur la chaise du barbier. Éloge du Frère Léopold par le signataire. 2 p.

6 déc. 1961, Four Roads, LAS, lettre de J. Auguste Allard.

Charles H. Blakeny: écoles séparées; son Excellence l'évêque. «J'ai gagné!» 1 p.

9 déc. 1961, Moncton, lettre à Jacqueline Boulouffe.

Voeux. Activités. Viendra-t-elle à l'été? Lorraine LeBlanc: fidèle à ce qu'elle a appris. Alexandria

Robichaud: lecture de Tesnière. Copie. 1 p.

9 déc. 1961, Moncton, lettre à Guy Beaudran.

Espoir que Beaudran reviendra. Autres professeurs prévus. Activités. Envoi de rubans magnétiques pour évaluation. Voyage: convention à Chicago. Copie. 1 p.

9 déc. 1961, Moncton, lettre à G. Capelle.

Nouvelles de l'École des Langues et demandes pertinentes; professeurs, cours, convention à Chicago, soirée avec élèves, exercices sur rubans, méthode. Copie. 1 p.

9 déc. 1961, Moncton, lettre à C.H. Moore.

Ses activités à l'École des Langues; revue sera appréciée. Copie. 1 p.

11 déc. 1961, Moncton, lettre à Albert Gaudet.

Sa lettre re Dr Camille a été appréciée. Copie. 1 p.

11 déc. 1961, Bruxelles, LAS, lettre de Jacqueline Boulouffe.

Elle croit qu'elle viendra pour la session été 1961. Le structuralisme n'a pas la faveur des Universitaires. Lectures. Alexandria (Robichaud) courageuse. 2 p.

11 déc. 1961, Tracadie, LS, lettre de Frère Médéric (R. Pépin).

Ses expériences en langue seconde dans les écoles (anglais): manuels et contenus; comité du programme; trop d'activités; urgence d'un directeur de l'enseignement du français. Enseignement de l'histoire. 2 p.

15 déc. 1961, Rome, LS, lettre de Cardinal Tisserant.

Accusé réception d'une brochure. Rencontre en 1950 escale d'avion. Excuses. 1 p.

18 déc. 1961, Zagreb, Yougoslavie, LS, lettre de Clara Montani.

Activités: enseignement, publications, famille. Souvenirs et correspondance de Saint-Joseph. 2 p.